
COMUNICADO DE PRENSA

La Comisión Europea proclama los veintisiete ganadores del concurso de traducción *Juvenes Translatores*

Bruselas, 11 de marzo de 2021

El ganador español, Javier Sánchez-Bonilla, es alumno del colegio Retamar de Pozuelo de Alarcón.

Veintiséis participantes de España han recibido una [mención especial](#) del jurado

La Comisión Europea ha anunciado hoy el nombre de los [veintisiete ganadores](#) de su concurso de traducción *Juvenes Translatores* para estudiantes de enseñanza secundaria.

Los concursantes tenían que elegir un texto redactado en [una de las lenguas oficiales de la UE](#) para traducirlo a cualquier otra lengua oficial. De las 552 combinaciones posibles, compitieron en nada más y nada menos que 150.

El tema de este año, «Navegar en tiempos difíciles: juntos somos más fuertes», constituyó un fiel reflejo de la Europa del año 2020.

Johannes **Hahn**, comisario de Presupuesto y Administración, ha felicitado así a los ganadores:

«Felicidades a los estudiantes que asumieron este reto en unas circunstancias tan difíciles. Quisiera también felicitar a los profesores, que no cejaron en su empeño y organizaron el concurso teniendo que dar clase en línea. Todos ellos han demostrado tener verdadera pasión por los idiomas y el multilingüismo».

A la vista del número de comentarios positivos, el concurso aportó al día a día de los participantes esa pizca de variedad que tanto necesitaban. Así lo reconoció un estudiante de un centro rumano: «Sin pretenderlo, ante un panorama tan desolador, *Juvenes Translatores* fue un rayo de sol en medio de tanta oscuridad».

Por su parte, otro participante de un centro italiano escribió: «Gracias a proyectos como *Juvenes Translatores*, los estudiantes se ven animados a aprender sin perder de vista ni la realidad ni sus expectativas de integración y pertenencia».

Javier Sánchez-Bonilla quiere cursar sus estudios universitarios en el Reino Unido, por lo que este premio le servirá de acicate para desenvolverse en un entorno lingüístico diferente.

Los traductores de la Comisión Europea seleccionaron a los veintisiete ganadores (uno por país) de entre los 2 800 participantes matriculados en centros de toda Europa. Además, 248 estudiantes recibieron una [mención especial](#) por lo excepcional de sus traducciones

Los mejores jóvenes traductores de cada país de la UE están invitados a la ceremonia de entrega de premios **en línea que se celebrará el día 2 de julio de 2021**. Los ganadores y sus profesores también podrán conocer la realidad de la traducción y los idiomas de la mano de un traductor profesional de la Comisión Europea

Desde 2007, la Dirección General de Traducción de la Comisión Europea organiza año tras año el concurso *Juvenes Translatores*. Con el paso del tiempo, el concurso se ha convertido en una experiencia que cambia la vida de muchos de sus participantes y ganadores. Algunos de ellos decidieron estudiar traducción en la universidad y de ellos, varios han acabado incorporándose al departamento de traducción de la Comisión como traductores en prácticas o, incluso, de plantilla.

Contexto

El objetivo del concurso *Juvenes Translatores* es fomentar el aprendizaje de idiomas en los centros educativos y ofrecer a los jóvenes una muestra de lo que es el trabajo de traducción. El concurso, abierto a estudiantes de enseñanza secundaria de 17 años de edad, se celebra simultáneamente en todos los centros participantes de la UE.

Ya en 1958, el [primero de los reglamentos de la Unión Europea](#) consagró el multilingüismo, que junto con la traducción, es parte integral de la UE desde que esta vio la luz. Con el paso de los años, el número de lenguas oficiales ha pasado de las cuatro iniciales a las veinticuatro de hoy día, a medida que más y más países se han ido incorporando a la UE.

Ganadores del concurso *Juvenes Translatores* 2020-21

PAÍS	GANADOR		PARTICIPANTES por PAÍS	
	Nombre, par lenguas	Nombre de centro, ciudad	Número de centros	Número de estudiantes
Alemania	Johanna Volk, ES-DE	Goethe-Gymnasium, Bensheim	73	267
Austria	Elena-Jael Seifarth, EN-DE	Akademisches Gymnasium, Salzburgo	19	65

PAÍS	GANADOR		PARTICIPANTES por PAÍS	
	Nombre, par de lenguas	Nombre del centro, ciudad	Número de centros	Número de estudiantes
Bélgica	Lukas Van Lishout, EN-NL	Sint-Barbaracollege, Gante	13	57
Bulgaria	Лъчезар Попов, EN-BG	32 Средно училище с изучаване на чужди езици «Свети Климент Охридски», София	17	73
Chequia	Kateřina Fryřarová, EN-CS	Gymnázium Rožnov pod Radhořtĕm, Rožnov pod Radhořtĕm	21	81
Chipre	Marinos Eliades, EN-EL	The Heritage Private School, Limassol	6	24
Croacia	Nikola Mamić, EN-HR	Gimnazija Bjelovar, Bjelovar	12	49
Dinamarca	Helene Friis, EN-DA	Svendborg Gymnasium, Svendborg	13	54
Eslovaquia	Tereza Kvokačková, EN-SK	Gymnázium Jána Adama Raymana, Prešov	14	55
Eslovenia	Patrizia Pahor, DE-SL	Dvojezična Srednja šola, Lendava	8	35
España	Javier Sánchez-Bonilla Martínez, EN-ES	Colegio Retamar, Pozuelo de Alarcón	59	267

PAÍS	GANADOR		PARTICIPANTES por PAÍS	
	Nombre, par lenguas	Nombre de centro, ciudad	Número de centros	Número de estudiantes
Estonia	Eva-Riin Järve, EN-ET	Viimsi Gümnaasium, Viimsi	7	29
Finlandia	Hanna Pörsti, DE-FI	Tampereen yhteiskoulun lukeio, Tampere	14	56
Francia	Adele Hory, EN-FR	Lycée Alphonse Daudet, Nimes	76	331
Grecia	Αικατερίνη Παπαδημητρίου, EN-EL	1ο Πρότυπο Γενικό Λύκειο Αθηνών - Γεννάδειο, Αθήνα	21	89
Hungría	Csóke Zétény, HU-EN	Neumann János Gimnázium, Technikum és kollégium, Eger	21	89
Irlanda	Alba Doherty-Madrigal, ES-EN	Maynooth Post Primary School, Maynooth	10	45
Italia	Tiziano Frasnelli, ES-IT	Liceo linguistico Sophie M. Scholl, Trento	76	371
Letonia	Krišjānis Zauska, EN-LV	Valkas Jāņa Cimzes ģimnāzija, Valka	8	28
Lituania	Emilija Makaravičiūtė, DE-LT	Jonavos Jeronimo Ralio gimnazija, Jonava	11	45
Luxemburgo	Jelena Thiel, DE-EN	Lycée Robert Schuman, Luxemburgo	6	24
Malta	Nathan Anthony Pace, EN-MT	L-Universita ta' Malta G.F. Abela Junior College, Msida	6	27

PAÍS	GANADOR		PARTICIPANTES por PAÍS		
	Nombre, par lenguas	de	Nombre del centro, ciudad	Número de centros	Número de estudiantes
Países Bajos	Lauren Palamba, DE-NL		Stedelijk Gymnasium, Breda	26	95
Polonia	Stanisław Adamowicz, EN-PL		Liceum Ogólnokształcące im. ks. Stanisława Staszica, Hrubieszów	52	221
Portugal	Leonor Silva, EN-PT		Escola Secundária Camilo Castelo Branco, Vila Nova de Famalicão	21	86
Rumanía	Iulia Berciu, EN-RO		Liceul Teoretic «Ioan Jebelean», Sânnicolau-Mare	33	147
Suecia	Chloë Carter, PT-EN		Malmö Borgarskola, Malmö	21	87
TOTAL				664	2797

* El número de centros participantes de cada país coincide con el número de escaños que le corresponde en el Parlamento Europeo. Para ajustarse a este número limitado de participantes se realiza una selección aleatoria por ordenador.

Más información:

- [Convocatoria del concurso](#)
- [Página web de Juvenes Tradutores](#)
- [Juvenes Tradutores en Instagram](#)
- [Dirección General de Traducción](#)
- Twitter: [@tradutores](#)